

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1. Tuotetunniste

Tuotteen ryhmittely	: Seos
Tuotenimi	: WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30
Tuotekoodi	: 75616
Tuotetyyppi	: WOLF
Tuoteryhmä	: Epäorgaanisten

1.2. Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Merkitykselliset tunnistetut käytöt

Pääasiallinen käyttö kategorialla	: Teolliseen käyttöön, Ammattikäyttöön, Kuluttajakäyttö
Erit. teolliseen/ammattimaiseen käyttöön	: muu kuin laaja käyttö käyttö suljetussa järjestelmässä
Sovellus- tai käyttötarkoitusluokka	: Voiteluaineet ja lisäaineet

1.3. Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

WOLF OIL CORPORATION N.V.
Georges Gilliotstraat, 52
2620 Hemiksem, Antwerpen
Belgiä
T 0032 (0)3 870 00 00, F 0032 (0)3 870 00 99
msds@wolfoil.com, <https://www.wolflubes.com/>

1.4. Häät puhelinnumero

Häät numero	: 0032 (0)3 870 00 00
-------------	-----------------------

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1. Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti

Ei luokiteltu

Fysikaalis-kemialliset, terveyteen ja ympäristöön kohdistuvat haittavaikutukset

Muita tietoja ei ole saatavissa

2.2. Merkinnät

Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti

Ei merkintöjä sovellettavissa

2.3. Muut vaarat

Contains no PBT and/or vPvB substances $\geq 0.1\%$ assessed in accordance with REACH Annex XIII

Aine ei sisällä ainetta (aineita), joka sisältyy REACH-asetuksen 59 artiklan 1 kohdan mukaisesti laadittuun luetteloon aineista, joilla(t) on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia, tai siinä tunnistetaan olevan hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia Komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2017/2100 tai Komission asetuksen (EU) 2018/605 asetettujen kriteerien mukaisesti, vähintään 0,1 prosentin pitoisuutena.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2. Seokset

Huomautukset	: Tuotteen sisältämät mineraaliöljyt sisältävät < 3 prosenttia DMSO (IP 346)
Sekoitus ei sisällä REACH-liitteen II kohdan 3.2 mukaisesti mainittavia aineita	

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1. Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Ensiaputoimenpiteet, jos ainetta on hengitetty	: Ei oleteta vaativan ensiapua.
Ensiaputoimenpiteet, jos ainetta on joutunut iholle	: Pese iho huolellisesti saippualla ja vedellä.
Ensiaputoimenpiteet, jos ainetta on joutunut silmään	: Silmäkosketuksen jälkeen huuhto heti puhtaalla vedellä 10-15 minuuttia.
Ensiaputoimenpiteet, jos ainetta on nieltä	: Älä oksennuta. Huuhdo suu. Hakeudu välittömästi lääkäriin.

4.2. Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Oireet/vaikutukset hengitettynä	: Merkittävää hengitysvaaraa ei ole odotettavissa ennakoituissa normaaleissa käyttöolosuhteissa.
Oireet/vaikutukset ihokosketuksen seurauksena	: Ihokosketus ei oletettavasti vaarallinen normaaleissa ennakoituissa käyttöolosuhteissa.
Oireet/vaikutukset jouduttua silmiin	: Silmäkosketus ei oletettavasti vaarallinen normaaleissa ennakoituissa käyttöolosuhteissa.
Oireet/vaikutukset nieltynä	: Nielemisen ei otaksuta aiheuttavan merkittävää vaaraa normaaleissa ennakoituissa käyttöolosuhteissa.

4.3. Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityistä hoitoa koskevat ohjeet

Muita tietoja ei ole saatavissa

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1. Sammutusaineet

Soveltuvat sammutusaineet	: Vesisumu. Vaahto. Jauhe. Sammutusjauhe.
Soveltumattomat sammutusaineet	: Älä käytä suorasuihkua.

5.2. Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Muita tietoja ei ole saatavissa

5.3. Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Varotoimenpiteet tulipalon estämiseksi	: Noudata varovaisuutta - Kemialli tulipalon.
Palontorjuntaa koskevat ohjeet	: Jäähdytä säiliöitä vesisuihkulla tai -sumulla.
Suojavarusteet sammutettaessa tulipaloa	: Älä mene paloalueelle ilman kunnollista suojavarustusta hengityksensuojain mukaan lukien.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1. Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Muu kuin pelastushenkilökunta

Suojaimet	: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.
-----------	---

Pelastushenkilökunta

Suojaimet	: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.
-----------	---

6.2. Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Estä pääsy viemäriin ja vesistöön. Ilmoita viranomaisille, jos tuotetta pääsee viemäriin tai vesistöön.

6.3. Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Suojarakenteet	: Rajoita ja poista suuri maavuoto sekoittamalla inerttiin raemaiseen aineeseen.
Puhdistusmenetelmät	: Puhdista. Imeytä nestemäinen vuoto imukykyiseen materiaaliin hiekkaan, sahanpuruun, piimaahan.
Muut tiedot	: Vuotoalue voi olla liukas. Käytä sopivia jätensäiliöitä.

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

6.4. Viittaukset muihin kohtiin

Muita tietoja ei ole saatavissa

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1. Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet	: Vältä kaikkea tarpeetonta altistusta. Yleensä tarvitaan sekä paikallinen poistotuuletus että huoneen yleistuuletus.
Käsittelylämpötila	: < 40 °C
Hygieniatoimenpiteet	: Pese kädet ja muut altistetut alueet miedolla saippualla ja vedellä ennen ruokailua, juontia, tupakointi ja työpaikalta lähtöä.

7.2. Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Varastointilämpötila	: ≤ 40 °C
Varastointialue	: Varastoi kuivassa, viileässä, hyvin tuulettussa paikassa.

Saksa

Varastointiluokka (LGK, TRGS 510)	: LGK 10-13 - Muut palavat ja palamattomat aineet
-----------------------------------	---

7.3. Erityinen loppukäyttö

Muita tietoja ei ole saatavissa

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1. Valvontaa koskevat muuttujat

DNEL ja PNEC

Lisätiedot	: 5 mg/m ³ öljyn höyryille (TWA, 8h-työpäivä) suositeltava, pohjautuu ACGIH TLV (analyysi pohjautuen US NIOSH Metodiin 5026, NIOSH Analyyttisten metodien käyttöohje, 3 painos).
------------	---

8.2. Altistumisen ehkäiseminen

Henkilönsuojaimet

Henkilönsuojaimet:

Suojalasit. Käsineet.

Henkilönsuojainten symboli(t):



Ihonsuojaus

Ihonsuojaus:

Ennakoiduissa normaaleissa käyttöolosuhteissa ei suositella mitään erikoisvaatetusta / ihon suojausvarusteita.

Käsien suojaus:

Permeation time: minimum >480min long term exposure; material / thickness [mm]: >0,35 mm. Nitrilikumi (NBR) /

Hengityksensuojaus

Hengityksensuojaus:

Erityisiä hengityksensuojalaitteita ei suositella normaaleissa olosuhteissa kun tuuletus on riittävä.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1. Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto	: Nestemäinen
----------	---------------

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Väri	: ruskea.
Olomuoto	: Öljyinen neste.
Haju	: Luonteenomainen.
Hajukynnys	: Ei saatavilla
Sulamispiste	: Ei saatavilla
Jähmettymis-/jäätymispiste	: Ei saatavilla
Kiehumispiste	: Ei saatavilla
Syttyvyys	: Ei saatavilla
Alempi räjähdysraja	: Ei saatavilla
Ylempi räjähdysraja	: Ei saatavilla
Leimahduspiste	: > 200 °C (ASTM D92)
Itsesyttymislämpötila	: Ei saatavilla
Hajoamislämpötila	: Ei saatavilla
pH	: Ei saatavilla
Viskositeetti, kinemaattinen	: 69.5 mm ² /s @40°C (ASTM D445)
Liukoisuus	: Niukkaliukoinen, tuote jää veden pinnalle.
Jakaantumiskerroin n-oktanol/vesi (Log Kow)	: Ei saatavilla
Höyrinpaine	: Ei saatavilla
Höyrinpaine 50°C:ssa	: Ei saatavilla
Tiheys	: 853 kg/m ³ @15°C (ASTM D4052)
Suhteellinen tiheys	: Ei saatavilla
Suhteellinen höyryntiheys 20°C:n lämpötilassa	: Ei saatavilla
Hiukkasten ominaisuudet	: Ei sovellettavissa

9.2. Muut tiedot

Muita tietoja ei ole saatavissa

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1. Reaktiivisuus

Ei normaalioloissa.

10.2. Kemiallinen stabiilisuus

Vakaa normaaliolosuhteissa.

10.3. Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei normaalioloissa.

10.4. Vältettävät olosuhteet

Tietoja ei saatavilla.

10.5. Yhteensopimattomat materiaalit

Vahvat hapettimet. hapot. Emäksiä.

10.6. Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei normaalioloissa.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1. Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Välitön myrkyllisyys (suun kautta)	: Ei luokiteltu
Välitön myrkyllisyys (ihon kautta)	: Ei luokiteltu
Välitön myrkyllisyys (hengitysteitse)	: Ei luokiteltu
Ihosityttävyys/ihoärsytys	: Ei luokiteltu
Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys	: Ei luokiteltu
Hengitysteiden tai ihon herkistyminen	: Ei luokiteltu

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset	: Ei luokiteltu
Syöpää aiheuttavat vaikutukset	: Ei luokiteltu
Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset	: Ei luokiteltu
Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen	: Ei luokiteltu
Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen	: Ei luokiteltu
Aspiraatiovaara	: Ei luokiteltu

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Viskositeetti, kinemaattinen	69.5 mm ² /s @40°C (ASTM D445)
------------------------------	---

11.2. Tiedot muista vaaroista

Muita tietoja ei ole saatavissa

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1. Myrkyllisyys

Vaarallisuus vesiympäristölle, lyhytaikainen (välitön)	: Ei luokiteltu
Vaarallisuus vesiympäristölle, pitkäaikainen (krooninen)	: Ei luokiteltu

12.2. Pysyvyys ja hajoavuus

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Pysyvyys ja hajoavuus	Ei liukene veteen, joten hyvin heikosti biologisesti hajoava.
-----------------------	---

12.3. Biokertyvyys

Muita tietoja ei ole saatavissa

12.4. Liikkuvuus maaperässä

Muita tietoja ei ole saatavissa

12.5. PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Muita tietoja ei ole saatavissa

12.6. Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Muita tietoja ei ole saatavissa

12.7. Muut haitalliset vaikutukset

Muita tietoja ei ole saatavissa

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1. Jätteenkäsittelymenetelmät

Lisätiedot	: Hävitä turvallisella tavalla paikallisia/kansallisia määräyksiä noudattaen.
------------	---

KOHTA 14: Kuljetustiedot

määräysten mukaisesti ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

14.1. YK-numero tai tunnistenumero

YK-nro (ADR)	: Ei sovellettavissa
YK-nro (IMDG)	: Ei sovellettavissa
YK-nro (IATA)	: Ei sovellettavissa

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

YK-nro (ADN) : Ei sovellettavissa
YK-nro (RID) : Ei sovellettavissa

14.2. Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi (ADR) : Ei sovellettavissa
Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi (IMDG) : Ei sovellettavissa
Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi (IATA) : Ei sovellettavissa
Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi (ADN) : Ei sovellettavissa
Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi (RID) : Ei sovellettavissa

14.3. Kuljetuksen vaaraluokat

ADR

Kuljetuksen vaaraluokka (ADR) : Ei sovellettavissa

IMDG

Kuljetuksen vaaraluokka (IMDG) : Ei sovellettavissa

IATA

Kuljetuksen vaaraluokka (IATA) : Ei sovellettavissa

ADN

Kuljetuksen vaaraluokka (ADN) : Ei sovellettavissa

RID

Kuljetuksen vaaraluokka (RID) : Ei sovellettavissa

14.4. Pakkausryhmä

Pakkausryhmä (ADR) : Ei sovellettavissa
Pakkausryhmä (IMDG) : Ei sovellettavissa
Pakkausryhmä (IATA) : Ei sovellettavissa
Pakkausryhmä (ADN) : Ei sovellettavissa
Pakkausryhmä (RID) : Ei sovellettavissa

14.5. Ympäristövaarat

Muut tiedot : Muita tietoja ei ole saatavissa

14.6. Erityiset varotoimet käyttäjälle

Maakuljetus

Ei sovellettavissa

Merikuljetukset

Ei sovellettavissa

Ilmakuljetus

Ei sovellettavissa

Jokikuljetukset

Ei sovellettavissa

Rautatiekuljetus

Ei sovellettavissa

14.7. Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Ei sovellettavissa

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1. Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EU-säännökset ja määräykset

REACH-asetuksen liite XVII (rajoitusehdot)

Ei sisällä REACH-asetuksen liitteessä XVII (rajoitusehdot) lueteltuja aineita

REACH-asetuksen liite XIV (lupaluettelo)

Ei sisällä REACH-asetuksen liitteessä XIV (lupaluettelo) lueteltuja aineita

REACH-kandidaattiluettelo (SVHC)

Ei sisällä REACH-kandidaattiluettelossa lueteltuja aineita

PIC-asetus (EU 649/2012, etukäteen ilmoitettu suostumus)

Ei sisällä PIC-luettelossa (asetus EU 649/2012 vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista) lueteltuja aineita

POP-asetus (EU 2019/1021, Pysyvät orgaaniset haitta-aineet)

Ei sisällä POP-luettelossa lueteltuja aineita (asetus EU 2019/1021 pysyvistä orgaanisista haitta-aineista)

otsoniasetus (2024/590)

Contains no substance(s) listed on the Ozone Depletion list (Regulation EU 2024/590 on substances that deplete the ozone layer)

Kaksikäyttöasetus (2021/821)

Contains no substance subject to the Regulation (EU) 2021/821 for the control of dual-use items

Asetus räjähteiden lähtöaineiden markkinoille saattamisesta ja käytöstä (EU 2019/1148)

Ei sisällä räjähteiden lähtöaineiden luettelossa lueteltuja aineita (asetus EU 2019/1148 räjähteiden lähtöaineiden markkinoille saattamisesta ja käytöstä).

Asetus huumausaineiden lähtöaineiden markkinoille saattamisesta ja käytöstä (EC 273/2004)

Ei sisällä huumausaineiden lähtöaineiden luettelossa (asetus (EY) N:o 273/2004 tiettyjen huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen käytettävien aineiden valmistuksesta ja markkinoille saattamisesta) lueteltuja aineita.

Kansalliset määräykset

Saksa

Saksalainen vaarallisuusluokka vesistölle (WGK) : WGK 1, lievästi vesiympäristölle vaarallinen (Luokitus AwSV:n 1. liitteen mukaisesti).

Alankomaat

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen : Aineosia ei ole sisällytetty luetteloon
SZW-lijst van mutagene stoffen : Aineosia ei ole sisällytetty luetteloon
SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Borstvoeding : Aineosia ei ole sisällytetty luetteloon
SZW-lijst van reprotoxische stoffen – : Aineosia ei ole sisällytetty luetteloon
Vruchtbaarheid
SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Ontwikkeling : Aineosia ei ole sisällytetty luetteloon

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Puola

Puolan kansalliset asetukset

: Act of 25 February 2011 on chemical substances and their mixtures (J. o L. No. 63, item 322 as amended).
Act of 14 December 2012 on Waste (J. o L. 2013, item 322 as amended).
The announcement of Marshal of the Sejm of the Republic of Poland dated 19 October 2016 concerning the consolidated text announcement of the decree on the management of packaging and packaging waste (J. o L. 2016, item 1863 as amended).
Decree of the Minister of Environment of 14 December 2014 on the catalogue of waste (J. o L. 2014, item 1923).
Act of 19 August 2011 on the Carriage of Dangerous Goods (J. o L. 2011 No. 227, item 1367 as amended; consolidated text J. o L. 2019, item 382).
Regulation of the Minister of Family, Labour and Social Policy of 12 June 2018 on the highest permissible concentration and intensity of noxious agents for health at work environment (J. o L. of 3 July 2018, item 1286 as amended).
The announcement of Minister of Health dated 9 September 2016 concerning the consolidated text announcement of the decree of the Minister of Health of 30 December 2004 on health and safety at work related to exposure to chemical agents at work (J. o L. of 16 September 2016, item 1488).
Regulation of the Minister of Health of 2 February 2011 on tests and measurements of the noxious agents for health at work environment (J. o L. No. 33, item 166).
Regulation of the Minister of Environment of 9 December 2003 on particularly hazardous substances to the environment (J. o L. No. 217, item 2141).
ADR Agreement: Government Statement of 13 March 2023 on the entry into force of amendments to Annexes A and B to the Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), signed in Geneva on 30 September 1957 (J. o. L. 2023, item 891)

15.2. Kemikaaliturvallisuusarviointi

No chemical safety assessment has been carried out for the substance or the mixture by the supplier

KOHTA 16: Muut tiedot

Osoitus muutoksesta		
Kohta	Muutettu kohde	Huomautukset
	Korvaa tiedotteen	Muokattu
	Päivitetty	Muokattu
9	Viskositeetti, kinemaattinen	Muokattu
9	Tiheys	Muokattu
9	Leimahduspiste	Muokattu

Lyhenteet ja akronyymit:	
	ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists
	TWA: Time Weighted Average
	TLV: Threshold Limit Value
	ASTM: American Society for Testing and Materials
	ADR: Accord Européen Relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par Route
	RID: Regulations Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
	ADNR: Accord Européen relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par voie de Navigation du Rhin
	IMDG: International Maritime Dangerous Goods

WOLF ESSENTIAL SN/CF 5W30

Käyttöturvallisuustiedote

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Lyhenteet ja akronyymit:	
	ICAO: International Civil Aviation Organization
	IATA: International Air Transport Association
	STEL: Short Term Exposure Limit
	LD50: median Lethal Dose for 50% of subjects
	ATE: acute toxicity estimate
	LC50: median Lethal Concentration for 50% of subjects
	EC50: concentration producing 50% effect

Muut tiedot : Tässä käyttöturvallisuustiedotteessa olevat tiedot on hankittu lähteistä, joiden uskomme olevan luotettavia. Mutta tiedot on kuitenkin annettu ilman takuuta siitä, että ne ovat tarkkoja tai oikeita. Käsiteltäessä, säilytettäessä, käytettäessä ja hävitettäessä vallitsevat olosuhteet tai toimenpiteissä käytetyt menetelmät eivät ole hallinnassamme, eikä meille ehkä ole annettu niistä mitään tietoja. Tästä ja muista syistä emme ole vastussa ja luovumme täysin vastuusta tämän tuotteen käsittelyn, säilytyksen, käytön tai hävityksen yhteydessä tapahtuneesta menetyksestä, vahingosta tai nisstä aiheutuneista kustannuksista. Tämä käyttöturvallisuustiedote on valmistettu ja sitä tulee käyttää ainoastaan tälle tuotteelle. Jos tuotetta käytetään jonkin muun tuotteen aineosana, on mahdollista, että tässä annettuja käyttöturvallisuustietoja ei voida soveltaa.

Käyttöturvallisuustiedote (SDS), EU

Tiedot perustuvat nykyisiin tietoihimme. Käyttöturvallisuustiedotteen tiedot ovat yhdenmukaisia kemikaaliturvallisuusraportissa annettujen tietojen kanssa sillä edellytyksellä, että ne ovat olleet käytettävissä käyttöturvallisuustiedotetta laadittaessa (katso päivitys- ja versio päivä)